

# CLAVES

OCTUBRE 2012

Salta - año XXI - N° 214 - Precio \$5.-

## *Balconeando*

*Las raíces históricas del triunfo electoral de Chávez.*

Santiago Rebollero

## *Chávez hasta el 2019*

Gustavo Barbarán

*La batalla de Tucumán.  
Una decisión popular.*

Martín Miguel Güemes

*Reedición de la obra de  
José Vicente Solá*

«Guarán»

*Un nuevo libro de  
Leopoldo 'Teuco' Castilla*

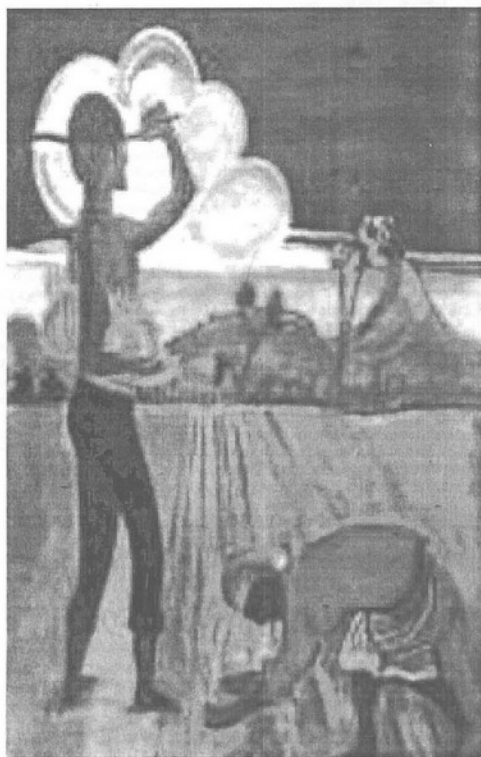
*Cortázar y la razón poética*

Graciela Maturro

*Historias de Titiriteros*

«Escala»

Gabriel Castilla



*Oleo de Ramiro Dávalos*

*León Felipe en Salta o apuntes sobre la libertad.*

Alejandro Morandini

## Balconeando... por Santiago Rebellero

### Las raíces históricas del triunfo electoral de Chávez.

Desde la fragmentación del imperio español en América, producida como consecuencia de la invasión de Napoleón a España y a pesar de la inmensidad del territorio colonial y las divisiones administrativas impuestas por la primera etapa de la conquista y colonización y las ulteriores reformas borbónicas, América tenía conciencia de su unidad basada en una religión y una lengua común y un poder político unificado en la autoridad del monarca español. La Independencia trajo la división en distintas naciones pero no eliminó los lazos que unían a las poblaciones de las primitivas colonias. De allí que desde los primeros años de la Revolución se pensara en restituírle, bajo nuevas formas políticas, la unidad perdida.

Fue Bolívar, el genio político más importante de esa época, el que con mayor agudeza advirtió la necesidad de evitar una múltiple fragmentación que originara estados débiles y el que con mayor lucidez propició las soluciones. La primera tentativa sería para tratar de sentar las bases de una política común entre los gobiernos de las naciones recientemente emancipadas fue la invitación formulada por Bolívar a los gobiernos de Colombia, Méjico, Río de la Plata, Chile y Guatemala para reunirse en el ítsmo de Panamá en un congreso. «El día que nuestros plenipotenciarios hagan el canje de sus poderes se fijará en la historia diplomática de nuestra América una época inmortal». Y más adelante agrega que allí la posteridad buscará el origen de nuestro derecho público. Es innegable la vigencia de estos objetivos de unidad respetando la diversidad de los distintos países surgidos del proceso emancipatorio.

Siempre nuestra América, como la llamó Martí, ha perseguido esas ideas de unidad política. Debemos recordar que nuestras repúblicas nacieron en un universo que sólo admitía la presencia de los Estados Unidos de América bajo esa forma de gobierno frente a monarquías absolutas o alguna constitucional, como Inglaterra. De ahí la necesidad de arbitrar también los medios para defender nuestro sistema político frente a diversas acechanzas. Esos principios que encarnó en los inicios de nuestra vida independiente Simón Bolívar fueron luego guías de pensadores de distinto signo político como Rodó, Manuel Ugarte, Haya de La Torre. Sirvieron también de inspiración a estadistas como Vargas, Perón, Ibáñez del Campo (el famoso ABC) para arribar, luego de variadas dificultades de todo tipo a distintas formas asociativas como el Mercosur y el Unasur, que traducen esa aspiración.

Al margen de consideraciones de otro tipo el triunfo electoral de Hugo Chávez en Venezuela no hace más que ratificar el pensamiento de Bolívar y que esa voluntad de los pueblos de nuestra América sigue vigente.

## Hugo Chávez hasta 2019, al menos.



Gustavo Barbarán

*¿Ha llegado el momento en que Hugo Chávez Frías concrete su modelo socialista del siglo XXI? Para ello deberá reeditar—revisar o ampliar—la propuesta sometida a referéndum a fines de 2007, ocasión en que perdió por el 1.4 % de los votos. Aunque las constituciones en sí mismas no transforman la realidad, si lo hace dentro de los próximos seis meses irá por todo. No pueden desmerecerse los logros obtenidos hasta ahora en cuanto a disminución de pobreza y aumento de la ocupación; sin embargo, ¿podrá, querrá?*

**Herramienta política para las coyunturas**  
Veamos el derrotero constitucional venezolano desde principios del siglo XX, en el cual se pueden rastrear algunas claves para desenrañar la profundidad de las propuestas del colorado comandante.

Juan V. Gómez Chacón—creador del Ejército Nacional—ejerció un poder omnimodo desde 1908 hasta su muerte en diciembre de 1935. Durante ese largo período adaptó la Constitución venezolana a sus necesidades en 1909, 1914 y 1921. En julio de 1936 se volvió a retocar la Carta Magna para acomodar cargas y afrontar los tiempos duros que se anticipaban para el país y el mundo.

Finalizada la Segunda Guerra Mundial, la Constitución fue reformada en 1947, instituyéndose por primera vez el voto directo y universal, el voto femenino y el de los analfabetos, y los 18 años para ejercerlo. Con ella construyó su poder el Gral. Marcos Pérez Jiménez hasta su derrocamiento en enero de 1958, dejando en el camino a su propuesta del *Nuevo Ideal Nacional*. La asonada militar que lo destituyó apuró, en octubre de 1958, un acuerdo político entre los principales partidos (AD—Acción Democrática—, COPEI—Comité de Organización Política Electoral Independiente—, PCV—Partido Comunista Venezolano— y la URD—Unión Republicana Democrática—), conocido como *Pacto del Punto Fijo*, cuya consigna fue expresada por Rómulo Betancourt al asumir la presidencia en ese mismo año: «Nunca más el canalismo político en este país». Pero la garantía de la alternancia terminó siendo una cáscara vacía, colmando progresivamente la paciencia social que estalló en el «caracazo» de febrero de 1989. Betancourt propuso en 1961 un nuevo texto constitucional producto de aquel acuerdo político partidario. Este era el vigente cuando HCh ganó las elecciones de diciembre de 1998. No pudo haber sido más explícito,

cuando al asumir el cargo juró sobre una «Constitución moribunda», para él causa fuente de las frustraciones venezolanas.

El paso inmediato del ganador fue promover la reforma de 1999, un corpus de 350 artículos (la nuestra tiene 129). Elimina el Senado y los senadores vitalicios, instala la Asamblea Nacional única, instituye el nombre de República Bolivariana de Venezuela, unifica las fuerzas armadas en una Fuerza Armada Nacional, eleva el mandato presidencial de 5 a 6 años (con reelección inmediata y por una sola vez por igual término, conf. art. 230) y de gobernadores de 3 a 4, introduce el referéndum revocatorio<sup>1</sup>, abrogatorio o aprobatorio de leyes, orientado a una nueva «geometría del poder»<sup>2</sup> inductora de la democracia directa superadora de la representativa, entre otras novedades inquietantes para muchos. El art. 342 prevé la reforma constitucional parcial por vía de revisión propuesta por la Asamblea Nacional, aprobada la cual en 30 días debe requerirse su ratificación popular. En aquel referéndum participó apenas el 44 % del padrón nacional, optando por el sí a favor de la reforma el 72 % de los votos emitidos. En 2007, el 56 % del padrón concurre al referéndum que Chávez perdió por primera vez, con el cual buscaba introducir reformas más radicales rumbo a su meta socialista<sup>3</sup>. La Asamblea había propuesto el cambio de 69 artículos en dos bloques, A (50,70 sí—49,29 no) y B (51,05 sí—48,94 no). Y allí quedó, como asignatura pendiente, pronta a ser rescatada según declamó el líder a los dos días de su reelección.

Por fin, un último retoque de cinco artículos, sometido a referéndum el 15 de febrero de 2009, habilitó la reelección indefinida de presidente, gobernadores y alcaldes usando una fórmula alambicada<sup>4</sup>, votada a favor por el 54,85 de los votos contra un 45,14 negativos. Es, pues, la que

habilitó la postulación de Chávez para la reelección de este año, superando el límite del art. 230.

#### Un árbol de tres raíces

Intelectuales venezolanos adherentes al régimen, al fundamentar los principios ideológicos de la revolución bolivariana, suelen mencionar las tres raíces: Simón Bolívar (1783-1830), Simón Rodríguez (1769-1854) y Ezequiel Zamora (1817-1860)<sup>7</sup>. En esa raigambre histórica asientan su propuesta de economía cooperativa contra la economía capitalista privada, una cultura de inclusión y la democracia participativa directa. Inimaginable en tiempos de Guerra Fría. ¿qué es el modelo socialista para el siglo XXI?

Un lúcido observador de la evolución de las izquierdas a partir de la Segunda Guerra Mundial observaba ya en 1970:

«Es probable que los revolucionarios triunfantes, aunque se titulen comunistas, formen coaliciones laxamente organizadas de intelectuales de clase media, oficiales jóvenes y estudiantes. [...] Fannon y Bomedienne o Bolívar y Guevara, son para estos hombres símbolos más valiosos que Marx y Mao o Marx y Lenin»<sup>8</sup>.

Chávez es consecuencia inevitable de la política venezolana del último medio siglo, y no obstante su singularidad, no se trata de un caso aislado. Las democracias iberoamericanas -desnaturalizadas tanto por recurrentes golpes militares como por partidos institucionales o alternancias oportunistas<sup>9</sup>- y las reinstaladas luego de la imposición de la Unión Soviética, aún no saldaron deudas elementales con sus respectivos pueblos. La irrepresentatividad política y el vaciamiento doctrinario son hoy un drama de nuestro tiempo, ocurra en América Latina, Noráfrica o la vieja Europa. Otro dato imprescindible para entender Venezuela fue la aparición del Movimiento Bolivariano Revolucionario 200 (coincidente con el bicentenario del nacimiento de Bolívar) nacionalista y revolucionario<sup>10</sup>, con el cual HCh y varios de sus camaradas de armas -ubicados en los mandos medios- se juramentaron en diciembre de 1982 construir una nueva República, con sustento en aquellas raíces plenas de simbolismo. La propuesta se explicó en dos documentos redactados a fines de 1991 por el propio Chávez: un *Proyecto de gobierno de transición* y el *Anteproyecto Nacional Simón Bolívar*. En febrero de 1992, el MBR 200 promovió el golpe de estado del 4 de febrero de 1992 contra el gobierno de la AD y un desprestigiado Carlos Andrés Pérez. El alzamiento fue cruento y logró considerable apoyo popular. Las principales acciones las llevaron a cabo Francisco Arias Cárdenas en Maracaibo y en Caracas con Chávez a la cabeza. Ya se sabe el final: la asonada fue neutralizada, sus cabecillas juzgados y condenados pero con el convencimiento de que había llegado la hora de pasar de lleno a la acción política.

Por lo general se sostiene que la Venezuela contemporánea se construyó a partir del proceso iniciado en 1958. No obstante, el historiador Ysrael Camero<sup>11</sup> considera que la caída de Pérez Jiménez no implicó ningún



repliegue de las Fuerzas Armadas, las cuales siguieron siendo protagonistas de la política nacional. En efecto, la mayoría de los líderes mencionados en esta nota ha sido militar de carrera<sup>12</sup>. De modo que esa sería una de las patas que sustenta al régimen; la otra el petróleo, desde luego. Pero ni con la participación tradicional que el chavismo procuró erradicar, ni con él, la estructura productiva de Venezuela está preparada para los desafíos del mundo multipolar de esta nueva centuria. De hecho, los commodities no son autosuficientes, se trate de hidrocarburos o de soja.

#### ¿Modelo o proyecto?

Chávez ganó y muy bien. Cuenta con una masa crítica convocada que oscila entre un 35 y un 40% del electorado; el resto -entre 10 y 20%- son votos cautivos, vergonzantes u oportunistas. La fidelidad de estos últimos se pondrá a prueba y pondrá a prueba también a la Mesa de Unidad Democrática en las inminentes elecciones regionales de diciembre próximo y en las municipales de abril del año próximo, segundo y tercer actos de esta puesta en escena. De modo tal recién se sabrá la verdadera distribución del poder territorial luego de elegirse gobernadores, alcaldes y legisladores. Hasta entonces Chávez no tiene tiempo y sería aventurado apurar una nueva revisión constitucional para consolidar su discutido modelo autoritario.

Y Capriles logró algo casi inimaginable: vertebrar un acuerdo con toda la oposición, agrupar 31 partidos, concurrir a primarias, ganarlas, y sobre todo mantener unido semejante grupo variorpinto, en el cual conviven su partido Primero Justicia (fundado en 2000), con los tradicionales AD y COPEI. Pero el rejunte no servirá mucho si esa oposición no contrapona una propuesta superadora y realizable. Analizando los porcentajes de votación en elecciones trascendentes parece claro que Venezuela está partida en dos. Ninguna realidad política, social y económica cambia radicalmente con su Constitución política, pero ella constituye una base de sustentación indispensable cuando se tiene claro lo que la dirigencia política ofrece al pueblo.

Aquí resulta necesario diferenciar otra vez entre «modelos» y «proyectos». Mientras el modelo es una propuesta -un modo- que se impone con mayor o menor rigor, el proyecto implica una construcción social para el largo plazo y compromete a toda

dirigencia no sólo la política. Modelo, en efecto, es el de Hugo Chávez o el de Cristina Fernández; proyecto, por caso, tienen Brasil y Chile. He aquí una razón por la cual el chavismo puede imponerse por la tozudez autoritaria de su inspirador o una mala lectura de los tiempos que corren.

Por lo demás, ninguna experiencia nacional es transferible como un calco a otros países. Evidentemente, en nuestra región existen varios puntos de contacto, como debilidad institucional, corrupción estructural, concentración de riqueza y sobre todo persistencia de los indicadores del subdesarrollo. El modelo chavista se ha circunscripto al ALBA (Alianza Bolivariana para los Pueblos de América, creada en La Habana en diciembre de 2004), constituido por un puñado de países de escasa relevancia para el esquema de poder mundial que se está conformando<sup>13</sup>.

Finalmente, y teniendo presente que su propia salud es una incógnita y a la vez una limitante, tal vez Chávez se esté ubicando en su realidad existencial y política. Hay datos objetivos que inducen a pensarlo. Por lo pronto, el cambio de trato con el gobierno de Colombia, país sustancial para Caracas. El ingreso al Mercosur por una puerta estrecha implica el reconocimiento implícito del liderazgo brasileño, que Chávez disputó en los inicios de la UNASUR. Por si fuera poco, sigue enviando señales a Obama, presidente del imperio que sigue abasteciéndose con su petróleo. Más allá de la retórica, todavía tiene tiempo para acomodar cargas y gobernar para todos los venezolanos. Aunque su propuesta parece incompatible con el juego democrático que implica no solo votar cada tanto sino también debe ser republicano, tolerante y abarcador.

Habría advertido el lector que no hemos cometido a la tentación de trazar paralelismos con la Argentina. Fue a propósito.

Esta nota se puede leer en [www.gebararan-dir.blogspot.com](http://www.gebararan-dir.blogspot.com) (EndNotes)

<sup>1</sup> Caso singular el de Pérez Jiménez. Luego de su primer refugio en Rep. Dominicana, Betancourt lo extraditó de Estados Unidos. Juzgado y sentenciado a 5 años de prisión, mantuvo la condición de caudillo popular. Cumplida la condena fue electo senador en 1968 por el Distrito Federal con amplio margen de votos. Pero lo impugno la Corte Suprema. Chávez lo invitó a su asunción pre sidencial, pero no asistió. Murió en Alicante en septiembre de 2001.

<sup>2</sup> Getulio Vargas y su Estado Novo, Carlos Ibañez del Campo en Chile y Perón en Argentina, fueron variaciones sobre el mismo tema, en una época que daba para el populismo nacionalista. La influencia de los tres se extiende hasta hoy.

<sup>3</sup> Chávez se sometió a él en agosto de 2004. Concurrió el 70% del padrón y el 59,10 de los votantes se opuso a su desplazamiento.

<sup>4</sup> El Título II de la Constitución de 1999 («Del espacio geográfico y de la división política») pasa a denominarse en la frustrada propuesta de 2007: «Del espacio geográfico y la geometría del poder».

<sup>5</sup> Nos referimos a eso en «El referéndum de Chávez», semanario *Redacción*, 08/12/07.

<sup>6</sup> La pregunta fue: «¿Aprueba usted la enmienda de los arts. 160, 162, 164, 194 y 230 de la Constitución de la República, tramitada por la Asamblea Nacional, que amplía los derechos políticos del pueblo con el fin de permitir que cualquier ciudadano o ciudadana, en ejercicio de un cargo de elección popular, pueda ser sujeto de postulación como candidato o candidata, para el mismo cargo por el tiempo establecido constitucionalmente, dependiendo su posible elección exclusivamente del voto popular?».

<sup>7</sup> Rodríguez fue educador, tutor y mentor del Libertador. Zamora, otro militar, tuvo un papel preponderante en la Guerra Federal de 1859; organizador del federalismo, impulsó una reforma agraria en beneficio del campesinado más pobre.

<sup>8</sup> Zbigniew Brzezinski. *La era tecnocrática*, cap. XII «El comunismo sectario». Paidós, Buenos Aires, 1973.

<sup>9</sup> AD - COPEI en Venezuela, Liberales y Conservadores en Colombia y Ecuador, Blancos y Colorados en Uruguay, PJ en Argentina, PRI en Méjico, Partido Colorado en Paraguay, APRA en Perú, todos tuvieron debacles y resurgimientos cuando la lucha por el poder se hizo un fin en sí mismo produciendo un inexorable desgajamiento y formación de nuevas agrupaciones, cuando no su desaparición.

<sup>10</sup> El sociólogo José Miguens escribió una nota para *La Nación* (25/10/07) «Marx odiaba a Bolívar», presuponiendo el autor que el chavismo arraiga en el marxismo; si así fuese, tendría una limitante ideológica. Quizá s la observación de Brzezinski esté más cerca de la realidad.

<sup>11</sup> Y. Camero, *El puntofijismo*, en <http://www.analitica.com/la/politica/opinion/2966108.asp>. En esa nota sostiene también que no todas las tendencias que derribaron a Pérez Jiménez se inclinaban por un régimen representativo democrático.

<sup>12</sup> Chávez se inscribe en las experiencias de Juan José Torres en Bolivia, Juan Velasco Alvarado en Perú y Omar Torrijos en Panamá: nacionalismo y populismo.

<sup>13</sup> La incidencia del componente militar fue presentada por Jorge Castañeda en «¿Qué pasó en Venezuela?», *El País*, 15/12/07, a propósito del referéndum de 2007.

<sup>14</sup> La base es Venezuela, e incluye Cuba, Ecuador y Nicaragua, y varias islas caribeñas.

Una pistolazo de atención, sobre nuestro punto de vista

## La Batalla de Tucumán, una decisión popular

Martin Miguel Güemes

Ortega y Gasset, en sus *Meditaciones de la Criolla*, realizadas por Radio Splendid, en 1939, en su tercera parte, expresó: (...) *Es este, sin duda, un pueblo joven. El otro día había ya constar en La Plata que esa expresión «pueblo joven» no es simple manera de hablar. Pero no exageremos, no es un pueblo párvulo, tiene ya un pasado respetable. Aunque ha sido la nación más nueva de estas americanas, tiene a su espalda y allá arriba, hacia el noroeste, cuatro siglos de pasado... Y el error óptico de este país, está en mirar demasiado poco a ese noroeste, al tesoro de ese pretérito que está ahí, en ustedes, pero está paralizante, sin movilizarse, sin actualizarse* Cito al filósofo español, pues en el centenario de la independencia (1916), vino a Tucumán con su padre, a compartir este fasto nacional.

Juan Bautista Alberdi, el más profundo pensador liberal del Siglo XIX, nacido en 1810, en la Intendencia de Salta del Tucumán, realizó la primera revisión histórica sobre esta miopia cultural, en su libro: *Grandes y pequeños hombres del Plata* (centrado especialmente, en la crítica del libro: *Historia de Belgrano y de la Independencia Argentina* de Bartolomé Mitre). Al desmenuzarse prolijamente, el astigmatismo del pensamiento histórico del puerto de Buenos Aires (gestado y difundido por Mitre), Alberdi representa cabalmente nuestra región noroeste. Afirmaba el ilustre tucumano, (...) *En el libro de Mitre ha sido tratada la historia de la revolución de América en la parte que se refiere al Río de la Plata*. Es interesante recordar, que este libro (poco citado por la historiografía del Río de la Plata), fue editado en 1912, por la casa Garnier, de París. El ilustre ausente, el exiliado permanente, no tenía publicistas en su patria.

Seguindo su pensamiento, afirmados en su revisionismo liberal, podemos enmarcar regionalmente la gesta Belgraniana. Cuando revisamos nuestra historia, nuestra tradición nacional, siempre llegamos a una conclusión: somos un país, porque no pudimos ser una Nación. Las *Provincias Unidas de Suramérica* que soñaron nuestros Libertadores: San Martín, Belgrano, Pueyrredón, Güemes, Artigas, O'Higgins,

Bolívar, Sucre, entre otros. Factores exógenos en convivencia con elementos internos, determinaron que fuéramos lo que somos, una *Patria Grande* dividida. En suma: un proyecto inconcluso. Este diagnóstico de situación crónica que señalamos desde la perspectiva geográfica, histórica, se repite en cada país, con una tendencia marcada por la posición geopolítica: la prevalencia de los centros portuarios, sobre el interior; y una configuración geocultural: la visión cosmopolita de la cultura, de la historia, de la educación, de la política, de lo económico. En las dos argentinas (Buenos Aires y el Interior), el fenómeno se traslada a las regiones, que fueron antes que las provincias. En cada provincia (consecuencia de la disgregación regional) se renueva el fenómeno separatista, en relación a sus vecinas y a su propio interior. Esta cruda realidad supone comprender las excepciones, que en forma de subestados, promueven movimientos telúricos nacionales, que por pendulares, no logran solucionar este mal sistémico. Una actitud espolmódica de construcción nacional, no forja situaciones estables. Se necesita un proyecto nacional centrado en nuestro interior, en nuestras regiones, para superar esta recurrente actitud política, devenida en subordinación estructural, y subestimación popular. Esta previsión superadora de antinomias provinciales, nos llevaría al equilibrio: Bs. As. - interior, al desarrollo regional, y la consiguiente proyección continental.



*Meditaciones criollas sobre nuestra historiología regional*

Se preguntaran, seguramente: ¿Que tiene que ver lo expuesto, con la batalla de Tucumán? Estamos convencidos que enmarcar regionalmente las batallas por la Libertad e Independencia, en el tiempo fundacional de la Patria, nos ayuda a comprender las causalidades del presente, el debe y haber de nuestras cuentas públicas. La historia, como decía Benedetto Croce, es siempre contemporánea.

En este tiempo bicentenario, venimos reflexionando sobre lo que significa la línea histórica de los días 25 de Mayo (1809/1810) proyectada al 9 de Julio (1816), que por cierto no es la línea «Mayo - Caseros» esgrimida por la historia oficial.

Tan evidente, esta última línea histórica, al reflexionar sobre los nombres de las calles que rodean nuestra Plaza 9 de Julio, en la ciudad de Salta. ¿Es casualidad, que se llamen: España, Buenos Aires, Mitre y Caseros, las calles que rodean la Plaza central de nuestra Salta? ¿Es casualidad que Arenales este allí, en el centro de la Plaza? Más allá de su fervor patriótico, de su valentía legendaria, y de su capacidad militar probada en las luchas por la Independencia; en la lucha civil posterior a la misma, Arenales apoyó a Rivadavia, y fue gestor de la llegada de capitales británicos, destinados a la extracción minera. Además, estaba emparentado con Dámaso Uriburu, testafiero del Capital inglés en el Alto Perú.

Desde la gobernación de la Intendencia de Salta (1824 - 1827), fue el máximo representante salteño, del *dejar pasar, dejar hacer...* de allí su triste y solitaria muerte en Moraya, en Bolivia. Otra pregunta, esta si relacionada con la gesta Belgraniana ¿Porqué en los calendarios escolares de nuestra provincias del norte, no festejamos juntos el éxodo jujeño, el combate de Las Piedras (3.09.1812), la batalla de Tucumán (24.09.1812), el juramento a la Asamblea del Año XIII (13.02.1812), y la batalla de Salta (20.02.1812)? La razón es simple, educativa. Las historias provincianas, construidas por las oligarquías lugareñas, buscaron elevar el orgullo localista, en procura de cimentar que las provincias fueron antes que la «nación» con eje en el Río de la Plata. De esta forma, corralaban la conciencia histórica, forjando una ceguera educativa de consecuencias separatistas, económicas. Ellos recibían de este modo, las migajas del festín portuario.

Evocar el primer 25 de Mayo en Sucre, en Bolivia, en el año 2009, el primer gobierno patrio en Buenos Aires, en el año 2010, la batalla de Suipacha, en Tupiza, el mismo año, el combate de Las Piedras, en Uruguay, en el 2011, fue caminar siempre hacia el bicentenario federal y continental del año 2016, verdadero bicentenario de la Patria Grande. Vamos corrigiendo con este andar, en estos encuentros, la mirada distorsionada por la historiografía del Río de la Plata. Vamos rastreando huellas perdidas.

En este año 2012, estamos rememorando, recorriendo los fastos de la Gesta Belgraniana. Epopeya popular que se realizó en el territorio de la Intendencia de Salta del Tucumán. Resistencia patriótica, consecuencia de la derrota de Huaqui (20.02.1811), de la demora «criminalísima» de las tropas del Ejército Auxiliar del Alto Perú (luego de la contundente victoria de Suipacha, y la ocupación del Alto Perú), al firmar el pacto de Laja, concertado por Balcarce y Castelli con las fuerzas realistas. Tema tabú de la historiografía Mitrista y sus epigonos.

*Origen y desarrollo de la Odisea Belgraniana*

La epopeya Belgraniana comenzó a orillas del río Paraná, un 27 de



Los Morros

Bodega y Viñedos

Comercializa y distribuye; Distribuidora FV - España 674 - Salta - 4400

Tel/Fax: 0387 - 4220066 / 4373060

cosamodernofv@hotmail.com

Febrero de 1812, en Rosario de Santa Fe, ciudad sin fundador español. Belgrano, el gran político de Mayo, al enarbolar la Bandera Nacional, custodiada por las baterías Libertad e Independencia, provocó de este modo simbólico, el nacimiento del mito patriota, aglutinante, convocante. Símbolo patrio que fue repudiado por los Rivadavianos porteños, intérpretes cabales del despotismo ilustrado borbónico, europeo.

Manuel del Corazón de Jesús Belgrano volvió a enarbolar la bandera, esta vez en Jujuy, un 25 de Mayo de 1812. Fue bendecida por el canónigo Dr. Juan Ignacio Gorri, en la Iglesia Mayor, y jurada ante el pueblo jujeño. Celebrando el segundo año de la libertad, en procura de la independencia, nos conmueve su palabra.

En su mensaje al Ejército Auxiliar del Alto Perú, expresó: «(...) Soldados, el 25 de Mayo será para siempre un día memorable en los anales de nuestra historia, y vosotros tendréis un motivo más de recordarlo, cuando, en él por primera vez, veis en mi mano la Bandera Nacional, que ya os distingue de las demás naciones del globo...». **Austeridad y profunda declaración de independencia nacional.**

Luego vendría el sacrificio cívico, no voluntario, dado el orden de dejar sus casas, haciendas, el solar nativo (cómo podía ser voluntario, si el pueblo estaba dispuesto a morir por su tierra). La retirada fue ordenada por bando revolucionario. El llamado éxodo jujeño, fue una metodología de guerra, tierra arrasada ante el avance del invasor. **Situación que se repetiría en**




el territorio de Tarija, Jujuy y Salta, durante cinco largos años; asumiendo voluntariamente el pueblo salto-jujeño - tarijeño la conducción libertadora e independentista del Caudillo de la Guerra de Milicias Gauchas (1816/1821). Así rechazaron, sacrificadamente, ¡cinco invasiones realistas! Entradas y salidas, victorias y derrotas, realistas y patriotas disputando cada palmo del territorio norteño. Salvo la Banda Oriental, el actual Uruguay, y el Alto Perú, actual Bolivia, estos hechos son irrepetibles en otras partes del llamado: Virreinato del Río de la Plata. El sacrificio popular condujo a la pobreza regional. Allí, en el puerto, las balanzas comerciales, las rentas de aduana, corregían políticas, aperturas suramericanas. Desechando por ende, inmolecciones gauchas, criollas. Comenzaba así, el crecimiento parasitario de la oligarquía porteña. La única y verdadera oligarquía, aliada al Imperio Británico. Las

demás, las provincianas, siguieron la causa de la principal. Construyeron de este modo mercantil, los porteños cosmopolitas, los norteños aldeanos, la historia oficial. Historia incolora, insipida e indolora, que divulga la comunidad científicamente reconocida por las academias rioplatenses.

Volvamos al pasado, a los decididos de la Patria. En territorio tucumano, el pueblo se transformó en pumas, dispuestos a todo. No obedecerían las ordenes emanadas del puerto, del poder central ¿Retroceder a Córdoba? ¿No presentar batalla? ¿Dejar la tierra que los viera nacer? ¿Seguir con sus familias a otros lugares llanos, sin sus montañas? ¡Eso nunca! Belgrano escucha el clamor popular. No habría ya más bandos revolucionarios. Los zambos, mulatos, negros, aborígenes, gauchos, criollos, venderían cara su vida. La muerte sería un espejo carnal, para mirar hacia atrás. A sus

lugares natales, al terruño, a la querencia. ¡Hasta aquí llegamos! ¡No pasarán! Las caballerías gauchas levantaron el polvo del olvido ancestral, galoparon al ritmo del secreto latido de la tierra. El parte de batalla, enviado por Belgrano al Triunvirato, es contundente. Expresa: «*Excelentísimo señor: la patria puede gloriarse de la completa victoria que han obtenido sus armas el día 24 del corriente, día de Nuestra Señora de las Mercedes, bajo cuya protección nos pusimos: siete cañones, tres banderas y un estandarte, cincuenta oficiales, cuatro capellanes, dos curas, seiscientos prisioneros, cuatrocientos muertos, las municiones de cañón y de fusil, todos los bagajes y aun la mayor parte de sus equipajes, son el resultado de ella. Desde el último individuo del ejército hasta el de mayor graduación se han comportado con el mayor honor y valor...*». En esta gloriosa batalla se cubrieron de gloria, Bernabé Aráoz (tucumano), José Moldes (salteño), Juan Francisco Borges (santiagueño), Bernardo Ahumada y Barrios (catamarqueño), Ascencio Padilla (Alto peruano), Manuel Dorrego (porteño), y muchos gauchos y soldados anónimos tucumanos, salteños, jujeños, santiagueños, catamarqueños, tarijeños, tupiceños, bonaerenses, santafecinos, cordobeses, litoraleños, cuyanos, todos ellos suramericanos, unidos en una misma causa.

¡Viva Tucumán, cuna de la Independencia Nacional Suramericana!


**CONCEJO DELIBERANTE DE LA CIUDAD DE SALTÀ**

*Construyamos juntos el camino a una Ciudad mejor.*

Avenida República del Líbano 990  
Tel: 0387-4233680 • 0387-4233552 • 0387-4232929

# José Vicente Solá

Ernesto Victorino Solá

*Palabras pronunciadas por el Sr. Ernesto Victorino Solá, en la presentación de la reedición de la obra del escritor y educador Dr. José V. Solá, realizada por el Congreso de la Nación Argentina por iniciativa del Senador Juan Agustín Pérez Alsina. El acto tuvo lugar el día 5 de octubre de 2012, a las 20 horas, en la Casa de la Cultura de Salta.*

He elegido para iniciar la presentación, de gran parte de la obra intelectual de mi padre don José Vicente Solá, la apasionante pero difícil tarea de describir, el singular aspecto de su personalidad.

Quiero empezar diciendo que, el autor de mi vida y el de la vida de mis siete hermanos, fue quien, juntamente con nuestra madre, nos enseñó, con sus palabras y con su ejemplo, la importancia del amor y del respeto a Dios, el valor de la honestidad, del trato justo y solidario con nuestro prójimo, y en forma paradigmática, nos enseñó lo valioso del estudio, y tantas otras cosas que nos ayudaron para ser personas de bien.

No quiero fatigarlos con relatos, pero como entre esta nutrida y selecta concurrencia se encuentran generaciones que no tuvieron la oportunidad de conocer al Dr. José Vicente Solá, haré una breve semblanza sobre el mismo.

Su vida fue multifacética, se interesó por el deporte amateur, organizando numerosos eventos deportivos. Fue fundador del Club Central Norte, de la escuela de árbitros, Presidente de la Liga Salteña de Fútbol y autor del Reglamento del fútbol de Salta.

La Asociación Odontológica Salteña, lo contó entre uno de sus fundadores.

Participó activamente de encuentros literarios que aglutinaba a destacados hombres y mujeres de su época, entre ellos Juan Carlos Dávalos, y tantas otras figuras importantes de nuestra querida Salta.



Fue el primer oratoriano del Colegio Salesiano «Ángel Zerda» siendo presidente del «Centro de ex alumnos de Don Bosco» que brindó un importante aporte a la comunidad, al organizar escuelas de artes y oficios, en las que se enseñaba mecánica, electricidad, carpintería, herrería, talabartería, asimismo se establecieron sedes del Colegio en los barrios de la periferia salteña en las que se impartía enseñanza a los menores cuyos padres no contaban con recursos económicos.

No puedo ocultar mi orgullo, como hijo, y por haber transitado la senda de la política, de destacar su labor como legislador provincial, ocupando una banca en el Senado del que fue su Vice presidente y autor del Reglamento de la Cámara de Diputados, desplegando su labor con austeridad republicana, predicando con el ejemplo de la dignidad del ciudadano que

día a día consagraba a la enseñanza patria sus más sagrados principios y su ferviente devoción de argentino.

Fue Vicerector del Colegio Nacional «Manuel Antonio de Castro», siendo querido y respetado tanto por el cuerpo de profesores -cuyo plantel también integraba al frente de la cátedra de «Idioma Nacional» y luego de «Castellano»- como por celadores y alumnos.

Su máxima pasión fue la enseñanza, prodigando todo su amor a una juventud a la que apoyó, alentó y estimuló, no sólo como autoridad y docente, sino sobre todo como amigo, padre y confidente. Dio todo lo que de sí podía brindar a los jóvenes estudiantes: transmitir sus inquietudes en busca de lograr la excelencia, colaborando incansablemente para que preparen de la mejor forma su porvenir.

Fue su anhelo permanente forjar las consciencias de las generaciones que pasaron ante él en la nobleza y en la dignidad, insuflándoles además un marcado fervor patrio, gestando la idea de concretar ello en la manifestación patriótica juvenil conocida en el medio como «La Procesión de Antorchas» que se realizaba todos los años la noche del 24 de Mayo, víspera de la fecha patria, entonando las estrofas del Himno Nacional, poniéndose al frente de la marcha, que culminaba en la plaza central, con un mensaje que dirigía a esa juventud que tanto quería desde los balcones del Cabildo.

Tanto fue la dedicación a su amado Colegio que le escribió un himno a su memoria, siendo también el autor de la Oración a la Bandera cuyas estrofas resonaban todos los días en el patio del Colegio Nacional y en numerosos establecimientos educativos.

Su deseo de que las generaciones futuras puedan aprehender en forma sencilla la gramática quedó plasmado en tres libros ajustados a los programas educacionales.

En la obra Castellano para Primer Año de los colegios nacionales, liceos, escuelas normales y de comercio, quedó plasmado este anhelo, preocupándose que la enseñanza de la gramática castellana llegara a los educandos en forma amena. En su prólogo señalaba que el aprendizaje mnemotécnico, además de resultar cansador, se diluiría en el olvido una vez concluida las pruebas finales, se preguntaba entonces ¿cómo aplicará el alumno las reglas que no recuerda?

Animado de este propósito volcó todo su empeño para que el



AÑOS DE EXPERIENCIA  
APOYANDO LA CULTURA  
LITERARIA SALTEÑA



La más amplia Variedad  
de servicios editoriales



Córdoba 714 | Tel. 54 387 4234572 | libros@mundograficosa.com.ar | Salta 4400

aprendizaje de la gramática le resulte placentero al estudiante, instrumentando así una ingeniosa metodología de estudio para que la enseñanza quede retratada en la memoria. Su esfuerzo fue valorado por docentes de esa rama del saber, porque, además de este magno propósito, debió adaptar este novedoso método al programa oficial requerido por el Ministerio de Educación de la Nación.

Rescató y revalorizó la cultura popular, haciendo posible la pervivencia de vocablos regionales que fueron cuidadosamente recopilados en el «Diccionario de Regionalismos de Salta» quedando así inmortalizados, sirviendo de sustento para las investigaciones, estudios lingüísticos, históricos, antropológicos, lexicográficos, entre tantos otros.

En esta tarea puso toda su alma y su saber, dedicándole 15 años de su existencia. La Comisión Nacional de Cultura gratificó su esfuerzo a otorgarle el «Primer Premio de la Producción Regional» a esta obra que fue reeditada varias veces, y traducida a otros idiomas.

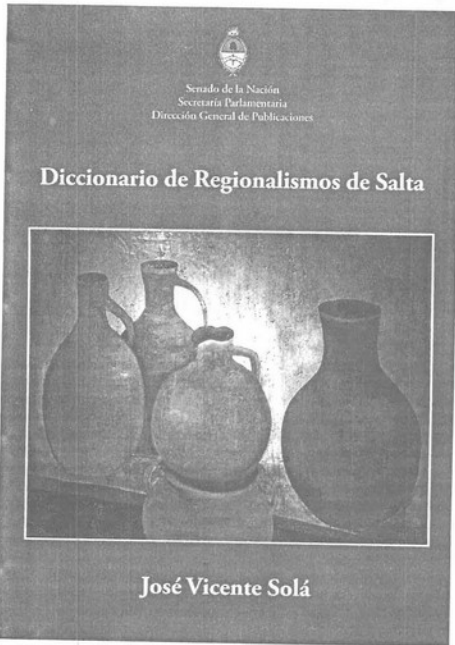
Debo detenerme por un segundo en este trabajo para expresar lo que este texto escrito representa, porque al ser reproducido permite su diseminación, dispersión en el campo de la diferencia infinita, ya que lo escrito es un presente perpetuo sobre el cual no puede plantearse ninguna palabra consecutiva

que lo transformaría fatalmente en pasado.

La escritura es el autor mismo, que le imprime su pasión de los años vividos en la que van y vienen, recuerdos que pasan desde las injusticias, el trabajo, el quitarle horas a su descanso, hasta la alegría del deber cumplido.

En medio de esta labor revivió su afán de divulgar los vocablos lingüísticos y filológicos sobre la lengua española a través de numerosas publicaciones periodísticas, tanto en diarios y revistas locales, como a nivel nacional y extranjero, difundiendo desde las columnas de la prensa salteña lo que tituló como «Curiosidades gramaticales» bajo el seudónimo de Juan de Valdez publicándose todos los domingos en el diario «El Intransigente» desde el año 1941 hasta 1946 en que salió la primera edición del libro homónimo siendo el mismo editado por este periódico

Los descendientes del Dr. José Vicente Solá agradecen a través de mi personal al Senador Nacional Dr. Agustín Pérez Alsina la importante labor que ha desplegado en su cíclica tarea de lograr que el Senado de la Nación edite nuevamente las obras que minuciosamente seleccionara rescatando así su legado cultural.



## GUIA DE PROFESIONALES

**GUSTAVO CECILIA**

ODONTOLOGO

**GABRIEL CECILIA**

ODONTOLOGO

25 de Mayo 591 - Tel. 431-4384  
4400 SALTA

**CORNEJO D'ANDREA & CORNEJO**

ABOGADOS

**HECTOR CORNEJO D'ANDREA**

**AMERICO ATILIO CORNEJO**

**BERNARDO AMERICO CORNEJO**

**HECTOR CORNEJO D'ANDREA (h)**

Santiago del Estero 569 - Salta (A4400BKK)  
Tels.: (54-387) 421-3052 / 421-3086 - Fax: (54-387) 431-3152

**ESTUDIO JURIDICO**

**Dr. Carlos Douthat**

Juramento 72 - Tel: 432-0900 - Fax: 431-1075  
4400 - SALTA

**ESTUDIO JURIDICO**

**Dr. GUSTAVO BRUNO  
& ASOCIADOS**

CASEROS 2 - Tel: 422-7568 - 431-1195  
4400 - SALTA

**María Magdalena Briones**

**Silvina Briones**

ABOGADAS

DEAN FUNES 719 PB. TEL/FAX: 431-8862  
SALTA

**ESTUDIO JURIDICO-CONTABLE**

**Dra. María Silvina Pecci**  
**Dr. Roberto Pecci - Dr. Javier García Pecci**  
**CPN. María Gabriela García Pecci**

Sarmiento 268 - Tels.: 4210786 / 4228433  
4400 - Salta

**EMILIA FORNARI**  
**PABLO DE LA MERCED**

ABOGADOS

ENTRE RIOS 837 - TEL/FAX: 421-2739 / 431-0191 - SALTA

**SOSA Y ASOCIADOS**

ABOGADOS

BALCARCE 472

TEL.: 431-0134 LINEAS ROTATIVAS

FAX: 431-1529

E-mail: sosabogados@arnet.com.ar



**CENTRO DE HEMODIALISIS  
SANATORIO EL CARMEN**

**ESTUDIO JURIDICO INTEGRAL**

**DRA. SILVINA B. BORELLI**  
**DRA. GABRIELA CAUSARANO**  
**DRA. NATALIA JEREZ**

ALBERDI 53 - 2° PISO OF. 4  
Tel: 4954230 - Cel: 156212287

**MARIA JOSEFA ALZUETA**  
**MACARENA CORNEJO**

ABOGADOS

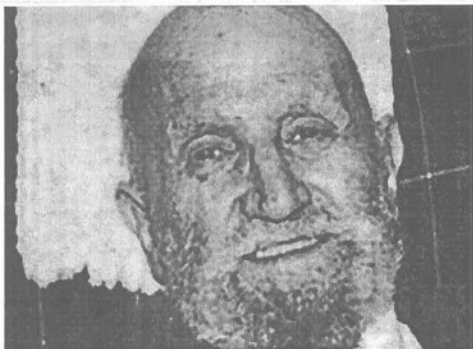
Asuntos de Familia - Sucesiones

Gral. Güemes 1349 - 1° Piso Tel: 422-0864 - SALTA

**OSVALDO CAMISAR**

ABOGADO

Legislación 452  
Tel.: 421-5016 - 431-7886 - Fax: 431-1829  
4400 - SALTA



León Felipe

En un mundo gobernado por las apariencias, el poeta puede con un recio gesto indicar un horizonte sin tener el conocimiento o el coraje necesarios para enfrentarlo. Con absoluto dominio de sí y en pleno ejercicio de la poesía, el poeta puede reducir la realidad a un movimiento y afirmar con enjundia un recurso de la lengua para dar por concluida su creación. Como si todo fuera una cuestión de actuar para las expectativas ajenas. Así entendí a León Felipe, cuando lei sus poemas en libros que guardé en un estante hace años y que llamé «los americanos», (Whitman, Neruda, Lorca, Felipe, Ginsberg, Castilla, Cardena, Blas de Otero, Vallejo, Machado y Hernández). Entiendo que sus afirmaciones severas y en ocasiones, reiterativas, lucen por su improcedencia: «El día que los pueblos sean libres/la política será una canción», sería el ejemplo más notorio de una aseveración instintiva, inútil. Estos versos puestos en el prólogo a su versión de *El canto a mi mismo*, han sido repetidos en los escenarios folclóricos y en las aulas, como un principio de fe. La confianza depositada en la consigna hace que la misma resuene tan clara que haga inútil todo análisis. Recubre un pensamiento complejo que ubica a la política en el lugar del mal; se la repite con la convicción que liberado del mal el hombre recobrará su estado de gracia natural. Aunque sabemos que liberado de política el hombre apenas sobreviviría como un ilustre mamífero, aplaudimos el simpático lema. La imposible Libertad aflige al poeta, cuando este convierte el dolor de su ausencia en canto, enjuaga lágrimas, redime al Hombre. El poeta ejecuta acciones todas exageradamente espontáneas pero curiosamente necesarias.

Al publico León Felipe, le tocó haber cuando ya toda España había hablado y cuando las cosas españolas humeban todavía, calcinadas, por que también ellas habían hablado. Entonces la voz de Felipe tronó; se le llamó poeta prometeico y se lo escuchó en los barcos que regresaban a la América. En España dejó una insignia clavada en la lengua para dar batalla en la memoria. Su palabra se musitó como pan en la ansiedad de las bodegas.

*¿Porque habéis dicho todos que en España hay dos bandos, si aquí no hay más que polvos?*

Pero el lenguaje no puede abarcar esa instancia de desgarro, o sí, pero nunca será el propio dolor, en esos menesteres el poeta se expresará

cantando, un artificio que se completa en el oído de sus lectores. Hay un pacto originario que sostiene todas estas imposturas entre el poeta y su público, asociados ambos por necesidades intercambiables. Sólo una confianza ciega en la existencia y en los sentidos del otro puede procurar al lector una precaria sensación de Libertad. El misterio de la Libertad se aposenta entre el rumiar constante de la naturaleza y la ligazón vital con el otro. Es la evanescente Libertad para la Liberación la que se presente tras los versos del poeta. Quizás el Marqués de Sade pudo concebir una literatura semejante en intención, al proclamar una Libertad Instrumental concebida exclusivamente para el goce. Los hombres han sido crueles con Sade, de alguna forma se las han arreglado para que su nombre viva en el fondo de una prisión, así como condenaron a la intemperie de los escenarios los versos del poeta Felipe. Ambos, siempre solos, bajo los spots o en la sombra están como esperando el futuro... pero no podemos disgregar más en equívocas disquisiciones, que siendo literarias, nos obligan a trazar vanas estrategias, falsas conminaciones y arriesgados cálculos en la conquista de territorios inexistentes.

*Dios que lo sabe todo es un ingenuo y ahora está secuestrado por unos arzobispos bandoleros que le hacen decir desde la radio: «¡Hollo! Hollo! Estoy aquí con ellos.» Más no quiere decir que este a su lado sino que está allí prisionero.*

Ya eran las ocho de la noche del viernes 27 de febrero de 1948, cuando el poeta León Felipe, cruzó el salón del Hotel Salta ovacionado por un público que lo recibió de pie. La demora había mantenido expectantes a los salteños. El poeta venía de un largo y accidentado viaje. La ciudad norteña le serviría por unos días de descanso a la vera del infinito camino. Atrás quedaban Chile, Buenos Aires, las provincias argentinas, y más atrás aún Colombia, Venezuela, Brasil y más aún México, Panamá y la Guerra, todas sus guerras. Había titulado a su exposición, *¿Quién soy yo?* Fue presentado por Francisco Álvarez Leguizamón, que siempre según la prensa, se dirigió al auditorio con frases acertadas acerca de la misión y personalidad de León Felipe. La reunión había sido gestionada por la asociación «Amigos del Arte». Ante un salón colmado, el

## León Felipe en Salta, o a

Alejandro M

poeta se explotó sobre su vida, el canto, la realidad que le toco transitar y de su fe en la poesía, (Álvarez, treinta años después, recordará una frase en su *Clave de Libertad: «la religión es una gran poesía, la biblia el romancero de los pueblos antiguos»*, así como suya es la afirmación de que los pueblos se acercan unos a otros por sus poetas). Felipe habló del camino que eligió, y recitó versos propios y ajenos, no cuesta imaginario años después en el D.F. conversando con un joven médico argentino de zapatos gastados, en algún bar de Insurgentes, proveyendo poemas y nombres de anarquistas. Los archivos periodísticos anuncian y reseñan su presentación en el Teatro Alberdi, y una reunión social ocurrida el lunes 1º, en «La Madriñeña». Los periódicos también reproducen una carta enviada hacia fines de marzo por un corresponsal de su público jujeño.

De aquellos días se recuerda muy poco, como ese afán de ilustrado salteño que presume de recuerdos que no conservan nada. Existe la anécdota que refiere a Felipe esperando al «Cuchi» Leguizamón, en las escalinatas de la Catedral; ante la demora del músico en acudir a la cita, el poeta atinó preguntar a un vacilante Raúl Aráoz: «¿No habéis visto a ese a quién vosotros llamáis, El Cerdo?». También se recuerda que el doctor Austerlitz lo acompañó a una comida con artistas locales, en una quinta ubicada en la Recta de Cánepa.

El encuentro en el Teatro Alberdi sería sin dudas la presentación que quedará para la posteridad; la lectura en el Hotel no había dejado de ser una lectura acotada a socios, familiares, invitados y amigos de la entidad promotora. En la presentación del domingo se encontraría con Juan Carlos Dávalos, y el público grande salteño; sabría de un joven Manuel Castilla en viaje, recorriendo el Perú o la próxima Bolivia; o quizás no lo supo y jamás imaginó el encuentro, (¿por qué debían encontrarse?), imposible de recobrar los pensamientos ni siquiera los de las tardes fumando en la habitación del hotel bajo las lentas aspas del ventilador.

Las crónicas de El Intransigente refieren que aquella mañana de domingo el Teatro Alberdi desbordaba y que el poeta León Felipe fue introducido a la multitud por el doctor Gustavo Leguizamón, con estas palabras: «Me han conferido el honor de presentarles al grande León Felipe. Allí está.

Le ha traído el viento y es el propietario de la canción y el salmo. Es más americano que nosotros, porque conoce nuestra historia grande. Desde su verbo, se elevan la canción total del hombre y la idea del Dios imprescindible. Va por el mundo vertical, definitivo, desnudo y ha

construido ya todas las retóricas. El ritmo de su sangre ha inaugurado su poética, nacida para la recuperación de los valores permanentes. No sabe quién es ni a dónde va. Su ruta es una estela de ademanes y profecías. Su rumbo, el destino del hombre.

Así ha transitado los caminos, contando su historia a los hombres, los pájaros y los árboles. Lleva una nueva dimensión en su palabra, porque conoce la medida del hombre.

El viento que hoy le ha traído a este prosencio es el mismo que lleva su palabra sobre la inmensidad de América adolescente, fecundada por gracia de la historia poética con la mejor semilla del destino. Con ustedes el hombre. Allí tenéis al poetas.

El hijo del notario de Tábara, nacido en 1884, boticario de profesión, abrazó en la temprana juventud un destino de poeta. Recorrió la España reseca de principios del siglo XX como artista ambulante. Dicen que en Madrid vivió una bohemia protestataria; durmió con los mendigos en los lupanares con la cabeza apoyada en las sogas que ponían de noche y quitaban de las bancas en la madrugada. Quitaba limosnas; estuvo cuatro años preso por estas y cuando salió de prisión escribió su primer libro, *Versos y caminos del caminante*; en 1919 leyó ese libro en el Ateneo de Madrid y después se embarcó a Nueva Guinea, donde vivió tres años en los hospitales coloniales de las islas del estuario del río Muni. Volvió a Europa para dirigirse raudamente a América. En México se dedicó a la enseñanza de la literatura española y en Veracruz trabajó como bibliotecario. Fue agregado cultural en la embajada de la España Republicana; allí conoció a Berta Gamboa, con quien contrajo matrimonio y se radicó en Estados Unidos. En su estancia universitaria comenzó las traducciones a Waldo Frank y Walt Whitman. Volvió a España en 1931 y 1934. Publicó en Norteamérica su poema *Drop a Star*; a comienzos de la Guerra Civil se trasladó a Madrid; se despidió de América con el artículo *Goodbye, Panamá*, donde anuncia la necesidad de enfrentarse a los enemigos de la República en todos los terrenos. Pasa sus días de guerra entre Madrid, Valencia y Barcelona. Cuando cae Málaga, compone su poema *Insignia*. Cuando finalmente cae la República, se exilia en Francia y luego pasa a La Habana; en el viaje compone sus libros, *El payaso de las bofetadas* y *Pescador de caña*. Se radicó nuevamente en México junto a los emigrados españoles. Son los años en que compone *El gran responsable*; *El hacha*; *Español del éxodo* y *del llanto*; *Parábola* y *Poesía*;  *Ganará la luz*, y da a



# puntos sobre La Libertad

«Cuando leo la biografía de un personaje famoso me pregunto sorprendido:  
Pero ¿a esto llama el autor la vida de un hombre?  
¿Y así escribirán la mía cuando yo me haya ido?  
(¿Como si alguien supiese, en realidad, algo de mí!)  
¡Yo mismo sé tan poco de mi vida!  
Sólo algunos destellos...  
fugas inesperadas  
que yo me afano en perseguir...». Walt Whitman

## randini

conocer su paráfrasis al *Canto a mi mismo*. Entre 1946 y 1948 viaja por América del Sur; es a comienzos de ese último año que llega a Salta. El poemario salteño *Copajira* de 1949, se inicia bajo su invocación libertaria.

El lunes 1 de marzo de 1948, El Intransigente publicó una reseña de Juan Carlos Dávalos, a propósito de la presentación del poeta en el teatro:

«El público que llenaba literalmente ayer a las once la sala del Alberdi escuchó con el alma en vilo la magnífica disertación que el poeta León Felipe leyó en unas páginas que, contra lo que suele ocurrir cuando se lee desde el primer momento dieron a los oyentes la impresión de que se hallaban ante un maestro de la elocución y los pensamientos modernos... poeta no oficial, ni político, ni retórico, ni utilitarista, sino de inspiración profética, optimista, y humanista... el escritor trazó con fervor el gigantesco retrato de Walt Whitman, genial apóstol norteamericano del hombre del futuro... el primero que cayó... en la redención de la humanidad por obra del amor y no por el odio, por influencia de la fraternidad democrática y no por la brutalidad de la fuerza al servicio de los déspotas... En nuestra humilde opinión se equivocan los que atribuyen al poeta español León Felipe, el estar influenciado en su credo lírico por las ideas anticatólicas y antireligiosas de Federico Nietzsche, el inventor del superhombre; como si el alto pensamiento español renacentista no hubiera tenido representantes tan dignos de formar escuela como Vives y Ganivet, como Galdós y Unamuno, como Cervantes y Quevedo. La voz de León Felipe, grande y altruista como el espíritu ecuménico de España, proviene pues, de su jerarquía, su cordialidad y su poder expansivo: es hoy una voz contemporánea de la energía atómica; pero no de una violencia anárquica y desahorada... sino de un encendido y poderoso fervor y confianza en la ingénita bondad del hombre común... un llamamiento cálido a los mejores sentimientos de la recua doliente; y se dirige no a los dogmáticos y poderosos, sino a los humildes, que son los más en este pícaro mundo, y por eso merecen desde hace siglos, el desvelo incansable de los sabios y de los generosos... Expuso el orador en abundante y lírico lenguaje unas ideas acerca del terror a la muerte, que domina a los hombres, y que como sabemos, es la fuente de muchas creencias falaces e inconsistentes... No decayó, en resumen, ni por un instante el interés filosófico de la conferencia, ni menos su majestuosa elocuencia lírica, pocas veces, hasta hoy, superada en nuestros medios

intelectuales; por lo cual los auspiciantes de este acto cultural merecen también un aplauso.

Sin la fortuna que dan las circunstancias políticas o la atención de la crítica, Felipe hizo poesía con elocuente voz propia. Su obra debió convivir junto a la de la fabulosa Generación del 27, y con los resabios de la del 98 y debió ser el primer escritor en incomodarse ante esa forma de acoso que son las determinantes generacionales y la causticidad de las cronologías; tuvo el mérito de no pertenecer a ningún grupo y de no formar parte de la cultura oficial de su tiempo. Su adhesión a La República, tanto como su carácter lo alejaron de las posturas estéticas que se desarrollaron en la península ibérica gobernada por el franquismo. Su grito fue acunado en América. Juan Ramón Jiménez, alcanzó a decir de él, que quizás era «el mejor de los poetas menores»; Dámaso Alonso no le dedica ni una sola línea en su célebre *Poetas Españoles Contemporáneos*. Una omisión deliberada, pensada para ocultar una estética perpendicular a la geometría trazada en los cánculos. Su obra poética, su mística invocación a la política, no sedujo a los pares; buscó al hombre común, lo editó Octavio Paz respondió a la prensa alguna vez, diciendo que «Ganarás la Luz, es un buen libro pero no es poesía». Al profeta había que ofenderlo y dejarlo solo. Felipe desarrolló palabra y acción en una dirección, y esa disposición lo alejó de cualquier observación que pudiera realizarse sobre el estado del arte.

Con entusiasmo de hondero lanzó su palabra como una piedra que atraviesa luchas fratricidas bajo un cielo de mercaderes y bufones. Sus amigos lo tuvieron más presente que los exégetas literarios. Fue acogido y adorado en el desierto. Su piedra de sal perdura esparcida en el canchero americano. En España, fue tratado como un poeta de segunda categoría; sus discípulos, elegiaco y sin audiencia, en la Vieja Europa se lo olvidó rápidamente. Arraigó en América; aquí se lo leyó y se editaron sus obras completas; por su mano se divulgó a Whitman, más aún que por mano de Martí o de Borges. Llegó en una particular hora continental; se lo tuvo por un Quijote, aunque prefirió reconocerse más en Rocinante que en el héroe barbado. «Mi oficio es este de escuchar latidos y temblores: de hombres, pueblos y estrellas». Con él, el español grita, susurra, mata y también cree en un dios.

Su voz quizás no estuvo hecha para el canto, sino para el grito. El poeta lo sabía y se impuso



Walt Whitman

una sola empresa: «vencer ese perro negro de la injusticia. Porque mientras él esté allí, tumbado en la luz, todos los poemas del mundo tendrán una verruga violácea en la frente». Esa es la función que entendió debía cumplir como artista. «Esta es mi estética, vieja y perdurable aún. Vieja porque fue escrita antes de la tragedia actual del mundo, y perdurable porque dentro de las tinieblas de esta tragedia me sigue pareciendo la única: la estética de un barco perdido entre la niebla. Hoy más que nunca es para mí la poesía fuego organizado, señal, llamada y llamada de naufragio. Todo buen combustible es material poético excelente.»

### Hacen falta estrellas, sí, muchas estrellas pero de sangre

De las muchas paráfrasis o reinterpretaciones que hiciera del inglés, lo más memorable será su versión del *Canto a mi mismo*. Tal como Whitman, la suya también es una poesía luego de una larga meditación populista. Su aliento y actitud profética lo definen como el poeta de la lengua española sobre el cual el bardo yanque ha ejercido un ascendente lejano pero no por eso, menos efectivo. Místico, hace del poeta un visionario, tal como lo concibió Emerson. Desarraigado, su voz se lanza a una serie de identificaciones con todo lo que le rodea; forma parte natural del coro poético americano; encarna una voluntad anticipatoria, se nos aparece casi siempre posicionado a la vanguardia de un ambicioso movimiento enamorado de experiencias. Declarativo, la poca distancia con las cosas y acontecimientos colocan en ocasiones a Felipe en un papel de clown, recorriendo las fogatas tristes de las brigadas internacionales. La empresa estética también es empresa moral para el poeta errante. Tiene de nietzschiano la creación de una vejez lo suficientemente nueva como para procurarse una eterna juventud maldita. En sus últimos libros, el poeta ya no es la anunciación política, apenas esboza un oscuro idealista ahorrando la revuelta incierta de las cosas.

### Firme, erguido, sereno, con la lengua en silencio, los ojos en sus cuencas y en su lugar los huesos.

De la conciencia poética de Salta, seguramente el mayor afectado por el paso del poeta León Felipe fuera Francisco Álvarez; no tanto en el

arte de la poesía que no cultivó, (aunque se conocen versos y traducciones), como en la práctica de un humanismo optimista y anticlerical que ejerció inspirado. Podemos advertir en su único libro, que consideró a la Soledad como causa y fin de la Libertad. Que entendió al Amor y al Arte como antidotos contra la Soledad. Observó a la Soledad como un espacio hondo donde se dirige, silenciosa, la Libertad. Si nada le ata, nadie la llama y no se sale al encuentro de nada, es Libertad Inútil si se seca y acaba degradándose con la Naturaleza en una serie de gestos huecos. Considera que la Libertad asume un rol creador cuando conscientemente busca la Belleza. También nos sugiere que la elección por una libertad narcisista e impecable, es un experimento moral que puede durar toda una vida pero que no dejará de ser una locura. Y defiende a la Libertad como vehículo del deseo que puede sostenerse tanto en la acción como en la pasible sensualidad. Vio en la escena final de la muerte de Sócrates, en el gesto de no retractarse, una acción estética ejemplar ejercida con conocimiento en la finitud de los goces. Y esto es cuanto puedo decir del paso de León Felipe, por Salta.

### (Notas)

<sup>1</sup> Es por Pedro González, que conocí la primera versión de la muerte de su amigo. Nunca vez recordó para mí cómo le llegó la noticia del crimen: acompañaba a un Gobernador en el palco, cuando el Jefe de Policía se acercó por detrás al mandatario y le comunicó en susurros, como si transmitiera una intimidad, lo sucedido.

El desfile no se suspendió. La última imagen que tengo de la historia que me han referido, es un fugaz fotograma que pasa por mi mente:

es la Belleza que queda sola, en la súbita noche. A veces, Pedro me dice: «Mirá, le traje esto para que leas. Y me alcanza las fotocopias de una paráfrasis que León Felipe publicó de Macbeth. «Leé el final, me dice, y recita de memoria: «Un cuento sin sentido es la vida, un cuento contado por un idiota, lleno de coherencia y estrépito. Y una vez más, antes de tomar otro vaso, me señala con humor: «Nosotros sabemos que ese idiota está lleno de ruido y de furia, pero por Faulstner, no por el castellano que usa Felipe. Nos reímos y bebemos en silencio antes que llegue la tarde o se seale algún muerto en la mesa. Me levanto, saludo a don Pedro, y salgo del bar. Vuelvo caminando a mi casa, imagino brujas trepadas a la inocencia de los techos, murmurando: «Todo lo bello es feo, todo lo feo es bello».



«Guarán» convoca toda la magia de un viaje alucinado por la selva.

## Un nuevo libro de Leopoldo «Teuco» Castilla

El último poemario de Leopoldo 'Teuco' Castilla es un libro que convoca toda la magia de un texto que busca recobrar un viaje por los destinos de las selvas sudamericanas, en una explosión de palabras que dicen de un pasaje poético por las geografías, las faunas y el deslumbrante mundo de plantas que ejercen una suave violencia sobre los territorios del andariego. Un viajero que recorre gentes y paisajes, que tiene algo del vidente privilegiado que conforma la aventura del poeta en el mundo. De todo esto da cuenta 'Guarán', un poema singular y bello, que lleva el número diecinueve entre los libros del autor. Se trata de una edición al cuidado de Mariano Cornejo, quien ilustra con inquietantes pájaros, para la colección 'Cornejo-Arroz' de Mundo Gráfico.

### SELVA INUNDADA

El tabaquí, el tucunará, las pirañas  
cazan alguaciles y escarabajos  
en la copa de los árboles.  
La inundación le comió a la selva  
la sombra y el habla.

Las especies mutan:  
la anaconda, amniótica,  
se ajaguara;  
las nervaduras sumergidas  
membranar  
los murciélagos;  
por el tronco del umbauba  
emigra  
un tropel de pálidos venados.  
Sólo las hormigas  
anidan, invulnerables, en su meteoro  
de saliva y rabia.

La superficie se desampara  
y detiene el Amazonas  
para que mueva el pez buey  
su pozo sonámbulo,  
vuelva al monte  
la leña hambrienta del yacaré  
y al ojo fetal del planeta  
el círculo  
de la victoria regia.

Todos los ciclos fundidos  
en el torrente inmóvil:  
los segundos del colibrí,  
el minuto del insecto,  
la hora desolada de los peces  
y la eternidad mendiga  
del perezoso.

Hasta que haga pie la selva  
y un guarán  
con un golpe de sangre anuncie

que perdió su doncellez la tierra

desnuda y abierta  
como una orquídea  
en la hembra luz de su edad de oro.

### NIEBLA EN EL AMAZONAS

Adentro de la niebla  
pasa el funeral de la jangada,  
las ramas boqueando  
y el río  
que ya ni sabe qué será del agua.

Se llaman, sin oírse, las orillas.  
El barco  
ya no piensa.  
No respira  
abismado  
entre dos profundidades.

La selva está en la luna,  
no vuelven en sí los árboles.

Nos lleva un alma.  
Pasa el túnel vacío de la anaconda,  
sin dónde el pájaro,  
pasa el sueño, sólo el sueño, del caimán,

pasan los peces  
como ángeles.

### NOCTURNO EN EL PERU

Cuzco arriba, suba  
por la piedra lenta, a las transparencias  
de la obsidiana. Por esos caseríos  
de arena rota,  
de luces aveloriadas.

Vaya de cumbre en cumbre  
entre llagas de nieve  
al mausoleo de la atmósfera,  
donde se fue el confín  
y se extiende  
arriba de uno  
el horizonte

hasta quedarse  
mirando  
como un pozo  
mientras lo traga  
su propia sombra.

Entonces, pídale a Madre de Dios, el río,  
que le vuelque el camino  
y caerá despacito,  
un ala en la noche y otra en el alba,  
hacia Bolivia  
a la selva que aparece en la niebla  
como si viniera de morir.

#### LANCE

De la nada salió ese hombre  
que en el mercado de Benjamín Constant  
me lanzó una puñalada y se hizo  
humo  
dentro de un insulto.

No me halló el pecho.  
Eso le quebrajé los ojos  
le malmató el coraje.

Lo fui a buscar, sin hallarlo.  
Ninguno pudo rearmar la muerte  
que andaba por ahí  
como una loca:  
fuera de su instante.

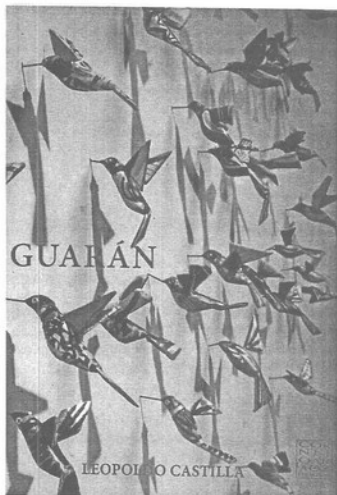
El azar juega de espaldas:  
no estaba en su día ese puñal  
o, quien sabe, si estaría yo sin alma.

Por ese destiempo  
seguimos  
midiéndonos:  
yo le debo mi sangre  
él me debe mi venganza.

#### LA CASA DE LOS RIVERO

Qué hacen  
esa mujer con su sombrilla  
como una flor desamparada bajo el solazo  
y este hombre que unta en las llamas  
las hojas del cambur  
de este lado del día  
hacia una potencia oscura  
cuando el resplandor  
coagula  
las vísceras que cuelgan de unas ramas  
el vacío ensangrentado.

Todo aparece y se hunde  
alrededor de esa anciana pequeña



Doña Goya Rivero  
que ordena los latidos de ese mundo  
mientras sus nietas  
con los ojos antiguos  
dividen la muerte de los animales.

En el patio  
que paraliza el tamarindo  
quema el carabál  
la lumbre polvorienta  
de un instante sagrado.

Fuera, a campo abierto, un balido  
lo abre en canal al llano.

#### SANTA ROSA

A Santa Rosa  
se le fueron los caminos.

Los lugareños, acorralados,  
suben el volumen de los altoparientes,  
le roban  
alguna pluma al papagayo  
de la televisión  
y pasean por la ribera  
abrilantados,



### LIBRERÍA RAYUELA

"NOVEDADES DEL MES"

SIMONE WEIL	La fuente griega
IRENE CHIKIAR BAUER	Virginia Woolf. La vida por escrito.
MICHEL FOUCAULT	El poder, una bestia magnífica.
RONALD DWORKIN	Una cuestión de principios
HANNAH ARENDT	Lo que quiero es comprender

Alvarado 570 - 4400 - Salta - Argentina  
Tel/Fax: (0387) 4312066 - 4313886 E-mail: rayuela@arnet.com.ar

provisorios  
y tristes.

A las doce cortan la electricidad  
y todo vuelve a ser:  
las botellas negras  
en las mesas baldías,  
la disfonía de los mosquitos,  
su últimátum desgastado,  
la pesadumbre de las hamacas  
y la luna  
y los murciélagos.

Antes que los sorprenda el alba  
reptan por los callejones  
los rayos de unas linternas.  
Son los que se van.

Si es que amaneca, retornará  
barroso, el caserío  
dentro de un apagón del monte  
y de un desalentado olor  
a animal que desaparece.

#### INDIOS Y TURISTAS

A *Gustavo Pereira*

Como el jaguar cuando se oculta  
entre las hojas  
y es hojarasca  
así nosotros, desnudos,  
nos pintamos  
para que nos vean. Después  
nos vestimos como ellos  
para que nos dejen de ver.

Ellos fotografían lo que se va a extinguir  
nosotros miramos  
cuánto han desaparecido.

Después los incorporamos a la ronda.  
Los tomamos de la mano  
para que dancen  
tan humillados  
que no se puedan ni ver.

Así sabrán que el hombre que caza un jaguar  
se pudre  
en el ojo del jaguar.

#### SELVA EN PENA

A *Orlando Pichardo*

Vaga por esos claros  
rota y visionaria  
ajada por la furia de la lluvia.

Evapora cuervos,  
martiriza los peces en las aguas servidas,  
se atraganta



como una bomba  
en la sombra de los mangos,  
inflama, de un nublaZón, a las mujeres.

Anda rastreándose.  
Lame  
las paredes de las viejas factorías,  
abocana Manaos  
y, al final, en un aserradero  
solita  
vela sus perfumes  
sin saber en qué se le fue la vida.

Hasta la primera luz.  
Entonces se empluma de un estruendo  
y en un espanto  
sin edades  
se le va encima al mundo  
con toda la Amazonía.

#### EL LLANO VENEZOLANO

A *Luis Alberto Crespo*

Sólo a caballo va a tocar la tierra.  
El llano a veces es de aire  
otras veces laguna  
y más que nada luz.  
Esos samanes como lámparas  
son anémonas de tiempo.  
Hay una sola hora aquí.  
Siempre final.

Por eso el camino está lleno de matanzas,  
de carnicerías,  
lo que muere es exacto,  
lo que devora  
siempre es vertical  
el gavilán,  
el samuro  
que sube igual que humo.

El llano está quieto. Es un punto.  
Como el caimán mirando  
extiende su infinitud  
y ni las aves pueden huir del poniente  
se vuelven parte de un jamás  
tal esas tropas de vacas blancas  
que llevan en la carne  
su fantasma.

Sólo lloviznoso  
pierde sus distancias  
y ahí, sí, brillan  
y son altares  
los árboles,  
huevos de música  
las garzas en el tremedal  
donde hablan solos los chigüires.

Hasta ellos creen que el llano es campo.  
Y no. El llano aguaita dentro del estero.  
El es el ánima del agua.



# NECESITAN UN HOGAR Y VOS PODÉS AYUDARLOS.

## FAMILIAS CUIDADORAS.

Todos los niños necesitan de una familia para su desarrollo pleno. Pero algunos no cuentan con ella, y buscan un hogar que pueda recibirlos.

Si querés comprometerte más con la infancia y estás dispuesto a abrir las puertas de tu casa para compartir el calor y el cariño de tu familia, sumate. Formá parte del Subprograma Sistemas Alternativos Familias Cuidadoras.

Acercate a la Secretaría de Igualdad de Oportunidades del Ministerio de Derechos Humanos

**General Güemes 562, de 8 a 14 hs.  
Llamá al 4320101.**



GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE SALTA.

El artista es el anunciador de una época nueva.

## Cortázar y la Razón Poética

Graciela Maturó

El pensamiento del artista, - al que doy el nombre de Razón Poética, acuñado por F.W. Nietzsche y legitimado por María Zambrano - es para todo aquel que haga una lectura leal de sus escritos, el eje de la obra de Julio Cortázar. Ha creado su poesía, cuentos y novelas dentro de esa concepción, y también ha teorizado sobre ella en jugosos ensayos. El artista es para él el hombre nuevo que los tiempos actuales deberán alumbrar, superando los estereotipos del mundo viejo, los gestos anquilosados de la rutina, y la violencia de una humanidad amnésica y suicida.

Recordemos que el poeitar, no es solo la construcción de un género literario, sino ante todo, un modo de vida y de conocimiento. En todos los momentos creativos de la historia ha resurgido la continuidad de las artes en un ámbito común que los griegos llamaron *mousiké*, lugar de las musas. Cada una de esas damas simbólicas, númerones celestiales, presidia una modalidad expresiva con técnicas específicas, pero todas ellas fundadas en una común manera de pensar y sentir la realidad, tanto física como metafísica: fundar desde el *nous* o pensamiento intuitivo un conocimiento profundo y esencial, que en definitiva revierte sobre el hombre y lo transforma, lo hace ser quien realmente es. *Tel qu'en lui même l'éternité le change...*

A lo largo del tiempo la Razón Poética se manifiesta en la tradición del orfismo, que conecta la poética clásica, la lírica del Medioevo y el Renacimiento, con las poéticas modernas del Romanticismo, el creacionismo y el surrealismo. El artista nato - a cada paso lo vemos ya se trate de Leonardo o Van Gogh, y también de William Blake, Cortázar o Ramponi - tiene predisposición para distintos modos del arte aunque cultive en particular una de sus vías. A grandes rasgos puede hablarse de dos tendencias, musical y visual.

El artista musical hace del oído el órgano espiritual por excelencia. Intuye al universo como sonido y despliega su expresión desde el canto y las formas primitivas de la sonoridad hasta las vías más refinadas y complejas del arte musical. El artista visual,



considerado como un tipo humano *eidético*, da primacía a las artes del espacio, haciendo del color, la luz y el volumen, así como el movimiento de la danza o las técnicas de la modernidad, las herramientas de su expresión.

En la poesía suelen combinarse estas dos modalidades, anteriores a la reflexión. El poeta tiene como materia al lenguaje (no la *lingua* estudiada como *signo* por lingüistas y semiólogos, sino el lenguaje vivo, llevado a su grado más alto de intensidad significativa y sugestiva); pero apela permanentemente a un estrato previo a él, que es el campo de la imagen, ya sea visual, auditiva o de otros órdenes sensibles e imaginarios. El lenguaje poético tiende visiblemente al orden musical, y es propicio a la plasmación de imágenes pictóricas, sinestésicas, de movimiento, que son las que permiten la traducción a otras lenguas, o las transposiciones de arte a las que han sido tan afectos los artistas modernos. En ese nivel, que denominamos *translingüístico*, - nivel a menudo ignorado o relegado por los analistas de la lengua - es donde se instala la fraternidad de las artes, de los artistas.

Julio Cortázar es uno de nuestros escritores mayores, tanto por su significación intelectual como por su maestría expresiva y su manejo del idioma. Ha sabido llevar la lengua, el idioma

argentino, a un grado poco común de esplendor y expresividad, incorporando en algunos casos el lunfardo, cultivando sin chabacanería el habla nacional que desde el siglo XIX se afirmó en las obras de Lucio V. Mansilla, Cambaceres, Macedonio Fernández, Canela, Arlt, Borges y Marechal. Fue renovador de todos los géneros: el cuento, la novela, el ensayo, la poesía. Menos brillante en el teatro, también lo intentó. (Su obra *Los Reyes* no pertenece al teatro convencional sino a la poesía escénica). Agudo observador de la sociedad y sus vicios, practicó un humorismo de la mejor ley. Inventó los *cronopios* y los *famas*, con una variante, las *esperanzas*, fauna humana en cuyas variantes podemos reconocernos todos nosotros en alguna medida.

Como poeta, desarrolló en máximo grado la intuición receptiva, y abrió el lenguaje al máximo de sus posibilidades semánticas y sugestivas. Su relación con las artes no es circunstancial sino profunda y necesaria a su pensamiento. En efecto, Cortázar ha sido entre nosotros quizás el máximo defensor de la Razón Poética, que no es privativa del poeta sino en general del artista, y del hombre. Tristán Tzara, el pintor que encabezó el dadalismo, se preguntaba: *¿Podrá dudarse de que hay un pensamiento en la pintura?* En cuanto a la música, acaso no cabe hablar de un «pensamiento», pero

si de un *logos*, un mundo espiritual, un espacio significativo que no pasa por la racionalidad y sin embargo conecta a los hombres en un plano profundo.

Julio Cortázar pertenece de raíz al tipo musical, pero como todo artista genuino se sintió solicitado por todas las artes. Se inclinó a la música como oyente, melómano y conocedor de la música contemporánea, como cultor del jazz (durante su estadía como profesor en Mendoza formó parte de un grupo de amantes del jazz) y por supuesto del tango.

Pero hay algo más profundo en su relación con la música, y es su moldeado en la herencia órfico-pitagórica, que elevó a la música por encima de otras artes, enlazándola con la filosofía del número y con el tema de la salvación del alma. Cortázar ve en el universo la presencia de un orden musical, un ritmo cósmico que se manifiesta en la astronomía, la geología, los reinos vegetal y animal y la constitución psicofísica del hombre. Repite una frase de Arturo Marasso, uno de los maestros que recuerda de su etapa adolescente: *El mundo era tan solo una música viva.*

El tema del ritmo lo he estudiado en mi libro sobre Cortázar como determinante de una actitud clásica que preside sus primeras obras, y entra en contrapunto con ulteriores momentos en que se abre paso, a ratos, la visión del grotesco, el mal y la caída.

Refiriéndose a su propio destino dice en el libro *Territorios*, tan autobiográfico como todos los suyos:

*«Al final, sin batalla y solapadamente, las palabras pudieron más que las luces y los sonidos; no fue músico ni pintor, empezó a escribir sin saber que estaba eligiendo para siempre, aunque su escritura guardaba todavía el contacto con los vidrios de colores y los acordes de un piano ya cerrado. Era inevitable que la estética simbolista le pareciera el único camino, que su primera juventud se ordenara bajo el signo de las*



**ACCESORIOS del NORTE  
SALTA S.C.**

Mendoza 1464 - Tel/Fax:( 0387) 421-6080 - 4400 - Salta

correspondencias, que la poesía finisecular francesa se mezclara con Walter Pater, con Whistler, con D'Annunzio. Cuando esto quedó atrás y él entró en su tiempo tumultuoso y se supo latinoamericano, no lo hizo con desprecio ni despecho, su corazón guardó el prestigio de las iridiscencias y resonancias (...) Siempre se dará en él, en algo de él, esa hora fuera del tiempo, donde los juegos de luz de un vitral o de una pintura de Nerman, el escalofrío a pleno sol del fauno de Debussy, la resonancia de palabras que laten como un pulso, lo devolverán a una condición privilegiada, a un instante de temblorosa maravilla: otra vez, contra el cielo azul, un fragor de cristales rotos, un olor quemante de sal, un niño que juega con lentes e interroga a los astros». (Territorios, p.110)



por Cortázar en un viaje a la India, de los restos de un observatorio en desuso, construido por el sultán Jai Singh, para medir la regularidad de las mareas. A ello se une en coincidencia jingunamente significativa, la noticia periodística sobre la peregrinación de las anguilas, que parten de ciertas costas y llegan con pasmosa regularidad, todos los años, a la otra punta del mundo para permanecer sumergidas durante ocho años y volver luego a la luz, una vez incubadas sus ovas. Sin duda, al surrealista Cortázar lo impresionaba tanto el tema de las anguilas como la ley cósmica que rige la vida de los mares evidenciando ritmos desconocidos en su origen y sentido. También lo impresionaba retomar con sus fotografías la actitud receptiva del sultán ante los fenómenos naturales. Asombro y horror, maravilla y espanto, son las respuestas que suscita la perfección de un engranaje ajeno al hombre, que es ante la conciencia su real alteridad, lo otro no reducible.

Julio se interesó mucho también por la pintura, como lo muestran los libros en colaboración con el pintor Julio Silva o el dibujante Sabat, y su obra *Territorios* dedicada a los pintores surrealistas. No es por cierto un crítico de arte, ni siquiera un comentarista regularmente abocado a transferir la emoción o el eco de la obra plástica: en ciertos casos toma el cuadro como punto de partida de una interiorización, que lo conduce a evocar su infancia y otros momentos de su vida. En otros casos combina la descripción, siempre rápida y abocetada, del cuadro, con una extensión imaginaria que le permita identificarse con el pintor, extender su mirada o jugar tácitamente con conceptos que le atribuye.

En el libro del dibujante Hermenegildo Sabat dedicado a Toulouse-Lautrec, inserta una historia inventada que titula «Un gotán para Lautrec». En consonancia con los dibujos de Sabat, que recrean la pintura del ambiente prostibulario de Montmartre, Cortázar imagina que la francesa Mirella, supuesta amiga del pintor, viene al París para convertirse en la

Rubia Mireya del tango. Esta transposición le sirve para evocar, nostálgico, a las francesas que vinieron a la Argentina para ejercer su antigua profesión, y a los portorifos que soñaron con el éxito en Francia, sin dejar de verse a sí mismo, un poco oblicuamente, a través del tango «Anclao en París».

En *Territorios*, libro esencialmente visual, Cortázar acompaña una serie de reproducciones de cuadros y material fotográfico con textos que entran en las categorías del humor, la poesía o el comentario reflexivo. La primera impresión que esta escritura produce es la del juego, que induce a mirar los cuadros de Pierre Alechinsky desde la óptica de una hormiga que penetra en la trama del color y el dibujo. Creo que esta es una técnica para dispersar cualquier expectativa de lo que se conoce como crítica de arte. Sin embargo el autor entra en varios momentos muy a fondo en el impulso artístico, a través de la identificación con el artista, de la ampliación imaginaria de la pintura, o del paralelismo con situaciones autobiográficas. Se trata, sobre todo, de una aproximación empática. Flota en el libro la valoración del arte como vía privilegiada del conocimiento, y del artista en su protagonismo humano. Despliega también, en tática confrontación con la psiquiatría, la defensa de la locura que secularmente ha sido asociada a la mentalidad del artista, divorciada de las vías racionalistas y conformistas. No se busque en Cortázar al crítico del arte, sino al artista que vibra empáticamente con la creación de otros artistas y también al pensador que da cuenta de la originalidad del arte.

Más cerca de Rimbaud que de Mallarmé, y más próximo de Keats que de André Breton, Cortázar es el artista adolescente, romántico, clásico-moderno. Su pasión metafísica, tocada por la angustia, se

resuelve en una utopía poética que alimenta con vehemencia. Hizo de John Keats una figura - símbolo con la cual se identificó, y trajo admirablemente su poesía. Pero su contacto con el surrealismo tanto plástico como poético se hace notable en su obra desde muy temprano.

Si interpretamos adecuadamente su drama juvenil *Los Reyes*, publicado en el 49, vemos claramente su opción romántica y surrealista por Minotauro, héroe oscuro que se impone a Teseo, su matador. En el combate entre la razón y la poesía, entre la luz de la ciencia y la penumbra de la intuición artística, la decisión del joven Cortázar está tomada. Cuando comenta los grabados del austriaco Alois Zöll, sobre animales, nos da a entender que no es preciso inventar una fauna artificial para dar cuenta de lo extraordinario de la realidad: basta con observar, de una manera nueva todo lo existente. Lo maravilloso-real aparece a la mirada dispuesta y receptiva. A Cortázar le han interesado la pintura de Magritte, los paisajes oníricos de Remedios Varo, los collages de Max Ernst.

Pero las cosas no son tan simples. Hay de por medio una búsqueda del sí mismo, que trae consigo la emergencia de una conciencia ética, la revisión del individualismo, la opción de los últimos veinte años para una participación política que puede no ser compartida pero nunca ignorada en la vida del escritor. Despertó tardía y parcialmente al compromiso histórico, y defendió hasta su último día la libertad creadora. (En ese compromiso debió afrontar dificultades por su defensa de casos particulares como el caso Padilla, y su fidelidad a una razón ampliada).

Tempranamente hizo la crítica de la modernidad, con sus excesos racionalistas y técnicos. Se anticipó a los posmodernos sin caer en el nihilismo de algunos de ellos. Su crítica del racionalismo, el puro cientismo, la mentalidad pragmática, venía de la Razón Poética, no de un europeo cansado de época.

Como poeta y como latinoamericano sostuvo hasta el final la esperanza y la dignidad del vivir. En el fondo - sin negar su apoyo a Cuba y a Nicaragua - apostaba a una utopía poética, y estaba atento a los aportes de una ciencia nueva. Una sociedad justa - pensaba - sólo puede ser construida sobre la base de hombres transformados. Es lo que surge de su obra, y de su invariable amor a John Keats, al que dedicó su máxima admiración, expresa en un libro que es también su autobiografía y su poética.

Salta, nuestro lugar en América



www.saltamerica.org.ar - Tel: +54-0387-4218347 - Juramento 420 - of. 1 - C.P. 4400 - Salta - Argentina

## Historias de titiriteros

# Escala

Nos íbamos a Europa.

Viajábamos contentos porque no teníamos adonde volver.

Desde el cielo miramos el mar Caribe hasta que nos dormimos.

Nos despertaron con un café tibio y recién supimos que haríamos escala en Nueva York. Planeamos caminar por la ciudad.

Fuimos en autobús hasta el terminal del aeropuerto donde nos esperaba una policía rolliza.

Sin perder el orden seguimos a esa mole patizamba con cara de muchos enemigos. Avanzamos por largos pasillos, escaleras mecánicas, nos cruzamos con otras filas de chinos, hindúes, árabes y todos parecíamos niños yendo tras de la maestra a una gran fiesta sorpresa.

El trencito que formábamos se dirigió hasta un salón en el que ya había otra gente. Lo custodiaba un afroamericano que desde su elevada estatura no se dignó a mirarnos y tampoco a saludar.

Esperamos largo tiempo, incómodos y cansados.

Un refrigerador con su botellón de agua vacío y los recipientes usados, indicaban que ese lugar era ocupado y abandonado permanentemente.

Resolvimos salir a pasear pero el negro sacó de la cintura un palo, lo cruzó delante nuestro y dijo que no.

Desde un asiento cercano a la puerta oímos a un argentino

con acento cordobés:

No insistan. Ese bolú no me dejó a mí y hace cuatro horas del este que quiero salir.

Nos sentamos a conversar.

De dónde vienen, a dónde van, a qué se dedican...

Nosotros somos titiriteros.

Yo soy de Jesús María.

Tengo una empresa que anda diez puntos, más viajes que el Papa y el telúrico éste, porque porta una medalla de chérif, me tiene sujeto acá. Ya lo hablé tres veces y nada. Seguro que sabe castellano.

Vengan conmigo y van a ver. Varón ¿Sabi hace cuantas horas que estamos aquí?...

Avanzaba para salir y el negro se lo impedía.

No seai así. Hacelo por la salud de tu mamá, simpático y melódico bichito de luz.

Y a nosotros:

Se hace el tonto. Si entiende. Intentaba otra vez y el guardia lo frenaba.

Levantó el dedo índice amenazante y el policía hizo lo mismo.

Entonces con una sonrisa amable, mostrando que le obedecía, exclamó:

Hijo de putanKamón.

Ya en vuelo, asomado a la ventanilla, señalé:

Ese es el río Hudson.

Y luego, por las dudas, añadí divertido:

¿No será el Nilo?



**Gabriel Castilla**



**CARAPARI S.A.**  
CONSTRUCCIONES - MINERA

12 DE OCTUBRE 793/7 - TEL.: (0387) 4313682 FAX: 4310339 - 4400 SALTA